



SCHEDA DI PROGETTO/ATTIVITÀ

TITOLO: SPETTACOLO TEATRALE IN LINGUA SPAGNOLA

Proponente prof.ssa Margherita Virgilio, docente di lingua spagnola

Breve descrizione:

L'attività consiste nella visione di due spettacoli teatrali in lingua spagnola ideati da un'attrice professionista madrelingua, Alay Arzelus Makazaga.

Il primo "*Gramática para un sueño*" è uno spettacolo teatrale in lingua spagnola indirizzato agli studenti che iniziano lo studio della lingua. La protagonista è una donna che desidera viaggiare e conoscere nuove culture, ma che deve superare molte difficoltà nell'apprendimento di una nuova lingua. Nel confronto con le regole e le eccezioni della lingua spagnola verrà accompagnata e sorretta da Pedro, un gentiluomo messicano, che l'aiuterà a migliorare la sua comprensione e la sua pronuncia attraverso la conoscenza delle tradizioni messicane e di una delle figure artistiche più rappresentative del paese, Frida Kahlo.

Lo spettacolo verrà presentato agli allievi delle classi prime del corso dei servizi socio-sanitari nell'Aula Magna dell'Istituto in una replica in orario scolastico.

Il secondo, "GERNIKA" è uno spettacolo in lingua spagnola indirizzato agli studenti della scuola superiore.

Lo spettacolo racconta quel fatidico lunedì di 1937 durante il quale Guernica fu bombardata.

Un viaggio nella memoria che parte dal quadro di Picasso per raccontare, la guerra civile, l'esilio dell'artista, la rivoluzione artistica che la sua opera rappresenta, il popolo sorpreso dalle bombe durante quella giornata di mercato, le storie di quelli che si trovavano lì, e come questo piccolo paese del nord di Spagna, è ancora oggi simbolo universale di pace.

A farci viaggiare per quella difficile Spagna saranno le parole di María Angeles Iriondo che è e non è un personaggio storico. Non lo è perché nasce al servizio di questa scrittura, lo è perché con lei vogliamo ricordare i superstiti di tutte le guerre del mondo che disgraziatamente appartengono alla storia dell'umanità.

Lo spettacolo verrà presentato agli allievi delle classi seconde,terze, quarte e quinte del corso dei servizi socio-sanitari nell'Aula Magna dell'Istituto in due repliche in orario scolastico.

Note tecniche:

- Non ci sarà bisogno di un palcoscenico, l'attrice arriverà in sede con la propria scenografia mobile e gli strumenti teatrali necessari.
- Lo spettacolo dura 60 minuti e si prevedono altri 20-30 minuti per fare domande e conversare con l'attrice.

I due spettacoli sono innovativi e unici in quanto ideati e scritti per le scuole e vengono realizzati all'interno delle aule, nell'aula magna o comunque in uno spazio più ristretto rispetto al tradizionale teatro, dando così modo agli alunni di interagire direttamente con l'attrice. Inoltre il testo viene modulato e adattato in base al livello di competenze e conoscenze della lingua spagnola da parte degli alunni per facilitarne la comprensione e il coinvolgimento.

Scansione temporale delle attività

Gli spettacoli verranno presentati in due giornate da concordare nella seconda settimana del mese di aprile 2017

Le attività di preparazione degli studenti verranno svolte all'interno dell'orario curricolare.

Obiettivi

La visione di uno spettacolo teatrale in lingua spagnola è stata inserita nella programmazione per offrire agli studenti un'occasione formativa e coinvolgente nel processo di apprendimento non solo della lingua stessa, ma degli aspetti culturali, storici e artistici specifici dei paesi di lingua spagnola, attraverso l'uso del linguaggio diretto del teatro e l'espressività e la gestualità delle maschere.

Discipline coinvolte

Lingua spagnola (con eventuali raccordi con i docenti di Geografia/Storia dell'Arte nelle classi prime).

Classi cui è proposto : 1ASS, 2ASS, 3ASS, 4ASS,5ASS- 1BSS, 2BSS, 3BSS,4BSS,5BSS- 1CSS, 2CSS, 3CSS,4CSS,5CSS-1DSS e5DSS

TOT allievi cl. 1e 71

TOT allievi cl.2e 61

TOT allievi cl.3e 70

TOT allievi cl.4e 59

TOT allievi cl. 5 58

Visite d'istruzione

Il progetto prevede l'effettuazione di visite d'istruzione

si no

Se si:

Numero	Località	Mezzo trasporto	Giorni
1			
2			
3			

Si ricorda di compilare il modulo "Proposta viaggi e visite" Istruzione presso l'uff. didattica

Il Progetto è finanziato da enti esterni si no

Se si indicare la provenienza del finanziamento e l'importo da erogare

1. Fondi regione FVG per il potenziamento delle conoscenze delle lingue comunitarie
€ 1100,00

Costi del progetto

A cura del coordinatore di progetto per la parte relativa alle ore d'impegno effettuate da docenti.

Si rammenta che:

- › *l'impegno previsto dal progetto in orario di servizio non comporta retribuzioni per attività d'insegnamento e di non insegnamento;*

Impegno (programmato in ore) del **personale docente** nel progetto:

Nominativo (se già noto)	Ruolo	Attività svolta (fuori servizio)	
		Insegnamento	Non insegnamento (*)

Solo per i progetti a finanziamento regionale indicare le ore previste in orario di servizio (compilare i registri delle ore d'insegnamento svolte nelle classi):

Nominativo	Ruolo	Attività svolta (in servizio)	
		Insegnamento	Non insegnamento (*)

(*) Non insegnamento: per ore di non insegnamento si intendono le ore impiegate per la progettazione, riunioni del gruppo di lavoro formalizzate, coordinamento delle attività previste dal progetto, predisposizione di materiali, monitoraggio e valutazione delle azioni

Impegno (programmato in ore) di **esperti esterni** nel progetto:

Nominativo	Attività svolta	
	Insegnamento	Non insegnamento
Alay Arzelus Makazaga	(*)	3

() L'intervento dell'esperto esterno implica un costo complessivo di € 1100,00 relativo alla presentazione di 3 repliche dell'attività didattica in lingua spagnola in due giornate come da preventivo e scheda allegati.*

Impegno (programmato in ore) del **personale ATA** nel progetto

Profilo professionale (**)	Settore (chim, mecc, elettr, ecc.)	n. unità	Attività svolta (ore)		
			Segreteria	Supporto tecnico	Altro

(**) Per profilo professionale si intende: assistente amministrativo, assistente tecnico e collaboratore scolastico

*Tabella del preventivo di spesa del progetto per **beni e servizi** (trasporti, spese materiali e strumenti):*

Descrizione	Quantità
<i>Fotocopie</i>	
<i>Materiali</i>	
Per materiali di consumo, strumenti, cancelleria compilare la scheda presso l'ufficio acquisti	

Udine, 25 settembre 2016

Il coordinatore di progetto